

መሬት

subst. (sine dubio pro መሬት ፣ vel መሬት ፣), [amh. id.], m. et fem. ፡ „terra omnis generis, quae artefacta in pulverem et madefacta in lutum seu coenum resolvitur“ (Lud.), 1) *pulvis terrae* , *humus* , γῆ Gen. 3,19; አንተ ፣ መሬት ፣ 4 Esr. 5,15; ታገብአኒ ፣ ውስተ ፣ መሬት ፣ Job 10,9; Job 34,15; ከመ ፣ እኩን ፣ መሬተ ፣ Tob. 3,6; መሬት ፣ ወሐመድ ፣ Job 42,6; Sir. 10,9; ከኩሕ ፣ ኅበ ፣ አልቦ ፣ መሬተ ፣ Matth. 13,5; Jes. 47,1; Gen. 26,15; Kuf. 24; 4 Esr. 1,5; 4 Esr. 5,33; 4 Esr. 8,4; χοῦς Koh. 3,20; Koh. 12,7; Ps. 1,5; Deut. 28,24; ወደዩ ፣ መሬተ ፣ ውስተ ፣ ርእሶሙ ፣ Thren. 2,10; Hez. 26,4; Hez. 26,12; ከመ ፣ መሬት ፣ ንሕነ ፣ Ps. 102,14; Act. 18,19; χῶμα መሬተ ፣ ምድር ፣ Ex. 8,13; ረሰይኮን ፣ ለአህጉር ፣ መሬተ ፣ Jes. 25,2; እለ ፣ ይነውሙ ፣ ውስተ ፣ መሬተ ፣ ምድር ፣ Dan. 12,2. – Est unum e quatuor elementis vid. ጠባይፅ ፣ 2) *lutum* , *argilla* , *creta figularis* , *calx praeparata* , (*mortarium*) πηλός: አብያተ ፣ መሬት ፣ Job 4,19; ሥጋክሙ ፣ መሬት ፣ Job 13,12 (alias ጽቡር ፣); κονία መሬት ፣ ጸዕዳ ፣ Deut. 27,2; Deut. 27,4; χοῦς, qui in aedificiis exstruendis adhibetur Lev. 14,42; Gad. Lal. (saepius). 3) *ramenta* , *rudus* , ut lapidum caesorum Gad. Lal. (vid. ምጽራብ ፣); aedificiorum dirutorum Jes. 25,2. 4) *coenum* , *stercus* , κοπρία Luc. 13,8; 4 Reg. 9,35; Job 2,8; Ps. 82,9; Jes. 5,25; Thren. 4,5.

TraCES en

*mare*t, Pl. መሬታት ፣ *mare*tāt

Grébaut

መሬት ፣ *mare*t, Pl. መሬታት ፣ *mare*tāt «*terrain, champ, poussière, terre, terreau*» — መሬት ፣ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 36v. Grébaut 1952, 85

Leslau

መሬት ፣ *mare*t *earth, dust of the ground, dirt, soil, clay, plaster, dung* መሬት ፣ ጸዕዳ *mare*t *sa^cādā plaster, clay* Leslau 1987, 361a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska added Les on 3.1.2024

- Magdalena Krzyżanowska added Gr on 8.12.2023
- Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo updated lexicon XML file adding nested senses on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt updated txt file and doc file of Lexicon on 22.11.2016